

# 多文化共生推進に関する地域おこし協力隊の活躍例・支援策

## <独立行政法人 国際協力機構（JICA）>

### 多文化共生推進に関する地域おこし協力隊等の活躍例

1	多国籍住民への日本語教育を中心とした地域の多文化共生に対する理解促進の取組み（奈良県吉野町）	P1
---	--	----

### JICA海外協力隊経験者を対象とした「地域おこし協力隊」参加促進に関する支援策

	施策名	概要資料	施策概要	担当部署	連絡先	(参考) 関連するウェブサイト のURL等
1	JICA無料職業紹介	P2～P3	JICA海外協力隊経験者を対象に、多文化共生、地方創生に関する自治体・公的団体の求人を紹介	青年海外協力隊事務局 人材育成課	03-5226-9323 jvthd_ms@jica.go.jp	<a href="https://www.jica.go.jp/volunteer/obog/job_support/index.html">https://www.jica.go.jp/volunteer/obog/job_support/index.html</a>

基本情報



【年齢】38歳  
【出身地】千葉県佐倉市  
【転出元】千葉県佐倉市  
【前職】  
在ベネズエラ日本大使館  
草の根人間の安全保障無償資金協力  
コーディネーター  
【活動時期】  
2018.1～2021.12  
(出産・育児休暇1年取得)

協力隊に応募したきっかけ

スペイン語圏やポルトガル語圏がルーツの子どもたちの学習支援という募集を見つけ、これまでの経験（日本の小中学校での教員経験、アルゼンチンの日系子弟が通う日本語学校での活動や南米スペイン語圏での仕事や生活）を活かして日本へ貢献できる仕事だと思い応募した。

今後の抱負

受け入れ自治体で事業化された地域での日本語教育の取組みを軌道に乗せる。  
地域の日本語教育に関わる日本語教師やコミュニティ通訳者（病院や学校、役所など生活に関わることがらの通訳者）の仕事の重要性をより多くの人に知ってもらい、ボランティアではなく仕事として成り立つように各方面への働きかけを続けていく。  
スペイン語教室などを通して、地域社会がより豊かになれるよう、また、外国から来た人が自分らしく活躍できるような場を作っていきたい。

活動内容

●学校や園・役場⇔保護者間のスペイン語+やさしい日本語通訳・翻訳支援

ペルーやボリビア、ブラジル出身の保護者と、学校やこども園の先生方との面談などのやり取りのスペイン語+やさしい日本語通訳や翻訳支援を行った。任期後半からは長寿福祉課や町民税務課等などででの手続きに訪れるスペイン語圏出身の住民とのやり取りの支援にも関わった。

●日本語教室の開催

子どもの日本語支援に関わる中で、保護者の日本語能力によって、子どもの学習の機会や学習状況に大きく差が出ていることを実感し、子どもの学習の充実のためにも、大人のための日本語教室が必要だと感じた。

近隣で大人が日本語を勉強できるところがなかったため、日本語に不自由な保護者や子どもたちが参加できる日本語教室を開催した。



●やさしい日本語の普及

こども園や学校からのお便りのスペイン語訳をしている中で、地域独特の表現や、お役所言葉など、日本語が母語であっても確認しなければ分からないことがあった。また、スペイン語以外の言語を話す保護者への情報提供にも課題を感じていた。そんな中、やさしい日本語の存在を知り、翻訳者にとっても訳しやすいものであり、なにより地域の共通語として必要なものだと感じたため、まずは教育委員会事務局からのお便りをのやさしい日本語版を作るところから、普及に取り掛かった。

※活動費を活用し、上記の活動をするにあたり、それまでの自分の経験では足りない部分を補うために、日本語教師養成講座や、やさしい日本語指導者養成講座、多文化共生にかかわる各種研修などを受け、学んだ内容を自治体の教員や職員向けの研修にて共有した。

連絡先

【メディア等の取材連絡先】  
(メールアドレス) jujube.apricot@gmail.com  
(電話番号) 070-4371-6060

【活動の様子を発信しているSNS・ブログなど】  
吉野町広報および生涯学習課HP



独立行政法人国際協力機構

# JICA 無料職業紹介事業

## その他人材紹介ツールのご紹介



「PARTNER」は、「オールジャパンの国際協力活動促進」という理念のもと、国際協力に関わる全ての方々のために、JICAの情報のみならず、国際機関、開発コンサルティング企業、国際協力NGO/NPO、国際協力関連機関、政府機関・地方自治体、大学、民間企業など、幅広い実施主体の国際協力関連情報を、一元的に発信しています。

例えば、以下のような場合は、『国際キャリア総合情報サイト PARTNER』のご活用をご検討下さい。

- ✓ JICA海外協力隊経験者に特化せず、その他国際協力人材にも広く求人を周知したい場合
- ✓ 上記の無料職業紹介で取り扱う求人以外の求人を周知したい場合

※『国際キャリア総合情報サイト PARTNER』は、**頂いた求人情報を当該サイト登録者に対し広く周知するものです。個別に紹介を行うものではありませんので、ご了承ください。**

国際キャリア総合情報サイト PARTNER

URL : <https://partner.jica.go.jp/>

※PARTNERは、独立行政法人国際協力機構（JICA）が管理

- ・運営しています。

## 企業・自治体などの皆さまへ



JICA海外協力隊のホームページでは、協力隊に参加された企業や帰国後に採用された自治体・学校関係の方々の声など、JICA海外協力隊と企業・自治体・学校関係との関わりについて、ご紹介しています。是非ご覧ください。

URL :

<https://www.jica.go.jp/volunteer/relevant/index.html>



「サポーター宣言」では、青年海外協力隊をサポートして下さっている企業や団体、自治体、教育機関等の皆様との様々な連携事例を紹介しています。

多くの団体様より応援メッセージをいただき、また協力隊OVの方々活躍している様子を知ることができますので、ぜひご覧ください。

URL:<https://www.jica.go.jp/volunteer/supporter/index.html>

### 【お問合せ先】

JICA青年海外協力隊事務局人材育成課

無料職業紹介事業担当

Tel : 03-5226-9323

Email : [jvthd\\_ms@jica.go.jp](mailto:jvthd_ms@jica.go.jp)

## ☆ JICA海外協力隊とは？

- ✓ JICAボランティア事業は日本政府のODA予算により、JICAが実施する事業です。開発途上国からの要請（ニーズ）に基づき、それに見合った技術・知識・経験を、「開発途上国の人々のために生かしたい」と望む人材を、選考・訓練を経て派遣しています。
- ✓ 1965年に初代隊員を派遣して以降、約50年間で実に累計55,000人を超える人材が世界98カ国で現地の人々と共に汗を流し、活動してきました。
- ✓ これらJICA海外協力隊経験者の中には、語学はもちろん、「**異文化理解・活用力**」「**社会貢献意識**」「**現場力（持っている技術や知見を環境に合わせて創意工夫する力）**」等の強みを持つ者が多くおり、日本国内でその力を還元できると考えています。

## JICA 無料職業紹介事業について

JICAの無料職業紹介事業は、JICA海外協力隊員の帰国後の国内での活躍を支援することを目的としています。取扱地域は日本国内であり、業種の限定はありません。

### ✓ 求人者の範囲

外国人材の受入れ及び多文化共生の実現等、地方創生や地域課題解決に資する求人者を有する自治体、団体・NPO等とさせていただきます。

### ✓ 求職者の範囲

JICA海外協力隊として活動した経験を有する者  
※ご紹介するJICA海外協力隊経験者は、基本的に2年の任期を満了した者ですが、新型コロナウイルス感染症の影響により、2年間に満たさず任期を終えた者もおりますので、予めご了承ください。

### ✓ その他

紹介手数料などの料金は一切いただきません。

### ✓ 採用事例

これまでに医療職、地域おこし協力隊や国際交流財団などに採用いただいております。

ぜひ、協力隊経験で培った知見を活かした人材採用にお役立てください。

## ご紹介の流れ

① JICA海外協力隊経験者のご紹介を希望される場合、以下に宛先までご連絡下さい。

宛先：JICA青年海外協力隊事務局  
人材育成課 無料職業紹介事業担当者  
([jvthd\\_ms@jica.go.jp](mailto:jvthd_ms@jica.go.jp))

② 求人者登録に必要な所定フォーマットをお送りいたしますのでご記入の上、返送下さい。受領後、求人者登録をいたします。

③ 頂いた求人内容に適した求職者がいた場合、当該求人を紹介いたします。追って、求職者より、求人者さまに直接応募があります。

④ その後の選考につきましては、貴団体等の所定の手続きに沿って実施下さい。**採用可否については、あくまで求人者さまのご判断となり、JICAが関与することは一切ありません。**

※ 求人者さまを頂いても、ご紹介可能な求職者がいない場合、ご紹介までにお時間を要する可能性がある旨、ご了承いただければ幸いです。

※ JICAとしては、最適な人材をご紹介できるよう最善を尽くしますが、ご紹介後の採用及び離職に関し一切の責任を負いませんことも、併せてご了承下さい。